

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

---

## The Cambridge Handbook of Endangered Languages

It is generally agreed that about 7,000 languages are spoken across the world today and at least half may no longer be spoken by the end of this century. This state-of-the-art *Handbook* examines the reasons behind this dramatic loss of linguistic diversity, why it matters, and what can be done to document and support endangered languages.

The volume is relevant not only to researchers in language endangerment, language shift and language death, but to anyone interested in the languages and cultures of the world. It is accessible to both specialists and non-specialists: researchers will find cutting-edge contributions from acknowledged experts in their fields, while students, activists and other interested readers will find a wealth of readable, yet thorough and up-to-date, information.

The *Handbook* covers the essentials of language documentation and archiving, and also includes hands-on chapters on advocacy and support for endangered languages, development of writing systems for previously unwritten languages, education, training the next generation of researchers and activists, dictionary making, the ecology of languages, language and culture, language and society, language policy, and harnessing technology and new media in support of endangered languages.

PETER K. AUSTIN is Märit Rausing Chair in Field Linguistics and Director of the Endangered Languages Academic Programme at the School of Oriental and African Studies, University of London.

JULIA SALLABANK is Lecturer in Language Support and Revitalisation in the Endangered Languages Academic Programme at the School of Oriental and African Studies, University of London.

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

---

#### CAMBRIDGE HANDBOOKS IN LANGUAGE AND LINGUISTICS

Genuinely broad in scope, each handbook in this series provides a complete state-of-the-field overview of a major sub-discipline within language study and research. Grouped into broad thematic areas, the chapters in each volume encompass the most important issues and topics within each subject, offering a coherent picture of the latest theories and findings. Together, the volumes will build into an integrated overview of the discipline in its entirety.

#### **Published titles**

*The Cambridge Handbook of Phonology*, edited by Paul de Lacy

*The Cambridge Handbook of Linguistic Code-switching*, edited by

Barbara E. Bullock and Almeida Jacqueline Toribio

*The Cambridge Handbook of Child Language*, edited by Edith L. Bavin

*The Cambridge Handbook of Endangered Languages*, edited by Peter K. Austin  
and Julia Sallabank

#### **Further titles planned for the series**

*The Cambridge Handbook of Sociolinguistics*, edited by Rajend Mesthrie

*The Cambridge Handbook of Pragmatics*, edited by Keith Allan and

Kasia M. Jaszczolt

*The Cambridge Handbook of Language Policy*, edited by Bernard Spolsky

*The Cambridge Handbook of Bilingualism*, edited by Cedric Boeckx and  
Kleanthes K. Grohmann

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

---

# The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by  
**Peter K. Austin**  
and  
**Julia Sallabank**



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,  
Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9780521882156](http://www.cambridge.org/9780521882156)

© Cambridge University Press 2011

This publication is in copyright. Subject to statutory exception  
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
no reproduction of any part may take place without the written  
permission of Cambridge University Press.

First published 2011

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*Library of Congress Cataloguing in Publication data*

The Cambridge handbook of endangered languages / [edited by] Peter K. Austin,  
Julia Sallabank.

p. cm. - (Cambridge handbooks in language and linguistics)

ISBN 978-0-521-88215-6 (hardback)

1. Language obsolescence—Handbooks, manuals, etc. 2. Language and  
languages—Handbooks, manuals, etc. I. Austin, Peter. II. Sallabank, Julia.  
III. Title. IV. Series.

P40.5.L33C36 2011

409—dc22

2010051874

ISBN 978-0-521-88215-6 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or  
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in  
this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,  
or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

# Contents

<i>List of figures</i>	page vii
<i>List of tables</i>	viii
<i>List of contributors</i>	ix
<i>Acknowledgements</i>	xi
1 Introduction <i>Peter K. Austin and Julia Sallabank</i>	1
<b>Part I</b> Endangered languages	25
2 Language ecology and endangerment <i>Lenore A. Grenoble</i>	27
3 Speakers and communities <i>Colette Grinevald and Michel Bert</i>	45
4 A survey of language endangerment <i>David Bradley</i>	66
5 Language contact and change in endangered languages <i>Carmel O'Shannessy</i>	78
6 Structural aspects of language endangerment <i>Naomi Palosaari and Lyle Campbell</i>	100
7 Language and culture <i>Lev Michael</i>	120
8 Language and society <i>Bernard Spolsky</i>	141
<b>Part II</b> Language documentation	157
9 Language documentation <i>Anthony C. Woodbury</i>	159
10 Speakers and language documentation <i>Lise M. Dobrin and Josh Berson</i>	187
11 Data and language documentation <i>Jeff Good</i>	212
12 Archiving and language documentation <i>Lisa Conathan</i>	235
13 Digital archiving <i>David Nathan</i>	255
<b>Part III</b> Responses	275
14 Language policy for endangered languages <i>Julia Sallabank</i>	277
15 Revitalization of endangered languages <i>Leanne Hinton</i>	291
16 Orthography development <i>Friederike Lüpke</i>	312

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)


---

17	Lexicography in endangered language communities	<i>Ulrike Mosel</i>	337
18	Language curriculum design and evaluation for endangered languages	<i>Serafin M. Coronel-Molina and Teresa L. McCarty</i>	354
19	The role of information technology in supporting minority and endangered languages	<i>Gary Holton</i>	371
	<b>Part IV</b> Challenges		401
20	Endangered languages and economic development	<i>Wayne Harbert</i>	403
21	Researcher training and capacity development in language documentation	<i>Anthony Jukes</i>	423
22	New roles for endangered languages	<i>Máiréad Moriarty</i>	446
23	Planning a language-documentation project	<i>Claire Bower</i>	459
	References		483
	Index of language names		554
	Index		558

# Figures

1.1	The proportion of languages in each continent of the world	page 5
16.1	Sample pages of the Jalonke primer using a Latin-based orthography (Lüpke <i>et al.</i> , 2000)	319
16.2	Berber flag adopted in 1998 by the Amazigh World Congress, featuring the Tifinagh grapheme <i>yaz</i>	324
16.3	Sample pages from the Manding-English dictionary: bigraphic in Latin and Nk'o script (Vydrine 1999)	325
16.4	Palestinian cartoon by Naji al-Ali (2009: 32)	328
19.1	Southern Tutchone text image. After Yukon Native Language Centre (1996)	379
19.2	Story excerpt from Dane Wajich (Doig River First Nation 2007)	380
19.3	Screenshot of RosettaStone Iñupiaq	382
19.4	Screenshot of Lexique Pro viewing the Western Pantar lexicon	385
19.5	Screenshot of <i>Kirrkirr</i> program showing network of semantic relationships	386
19.6	An all-too-common response from an endangered language website	397

# Tables

1.1	UNESCO's Language Vitality and Endangerment framework	<i>page 3</i>
2.1	Language endangerment scale proposed by Krauss (1997)	41
4.1	Degrees of endangerment by continent	68
4.2	Degrees of endangerment by country, mainland South-East Asia	69
5.1	Thomason and Kaufman's (1988) borrowing scale, as in Winford (2003: 30)	81
6.1	Nivaclé consonant inventory	102
6.2	Nivaclé demonstratives	108
11.1	Tabular implementation of word list entries	221
13.1	Binary symbols in files are mapped onto orthographic characters through standardized character sets or encodings	259
14.1	Definitions of language policy and planning	278
16.1	Differences between NTM alphabet and national alphabet for Bainouk with IPA correspondences	317
16.2	Hausa Ajami chart after Philips (2000: 21f.)	327
21.1	DOBES training course June 2009	433
21.2	ELDP grantee training course timetable, 27 August–2 September 2008. 90-minute sessions	434
21.3	The InField 2008 workshop tracks	435



Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

# Contributors

**Peter K. Austin**, Department of Linguistics, School of Oriental and African Studies

**Josh Berson**, Max Planck Institute for the History of Science, Berlin

**Michel Bert**, Laboratoire DDL, Université Lumière Lyon 2

**Claire Bowern**, Department of Linguistics, Yale University

**David Bradley**, Department of Linguistics, La Trobe University

**Lyle Campbell**, Department of Linguistics, University of Utah

**Lisa Conathan**, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University

**Serafin M. Coronel-Molina**, Department of Education, Indiana University, Bloomington

**Lise M. Dobrin**, Department of Anthropology, University of Virginia

**Jeff Good**, Department of Linguistics, University of Buffalo

**Lenore A. Grenoble**, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Chicago

**Colette Grinevald**, Laboratoire DDL, Université Lumière Lyon 2

**Wayne Harbert**, Department of Linguistics, Cornell University

**Leanne Hinton**, Department of Linguistics, University of California, Berkeley

**Gary Holton**, Department of Linguistics, University of Fairbanks

**Anthony Jukes**, Department of Linguistics, La Trobe University

**Friederike Lüpke**, Department of Linguistics, School of Oriental and African Studies

**Teresa L. McCarty**, Division of Educational Leadership and Policy Studies, Arizona State University

**Lev Michael**, Department of Linguistics, University of California, Berkeley

**Máiréad Moriarty**, Department of Languages and Cultural Studies, University of Limerick

**Ulrike Mosel**, Department of Linguistics, University of Kiel

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

**David Nathan**, Department of Linguistics, School of Oriental and African Studies

**Carmel O'Shannessy**, Department of Linguistics, University of Michigan

**Naomi Palosaari**, Department of Linguistics, University of Utah

**Julia Sallabank**, Department of Linguistics, School of Oriental and African Studies

**Bernard Spolsky**, Department of English, Bar-Ilan University

**Anthony C. Woodbury**, Department of Linguistics, University of Texas at Austin

# Acknowledgements

The idea for a *Handbook of Endangered Languages* was first proposed to Peter Austin by Andrew Winnard of Cambridge University Press back in 2006. Peter prepared a book outline, contacted potential authors, and submitted a detailed proposal describing the overall conception of the book and the scope of the individual chapters to CUP, which was duly refereed and accepted with some minor changes. The project stumbled along for a year and a half until Julia Sallabank joined SOAS in 2008 and agreed to co-edit the *Handbook*, bringing with her seventeen years of editorial experience at Oxford University Press, and a different and complementary perspective on language endangerment (as well as a different network of colleagues). The individual authors were then contracted to write their chapters, and the serious business of reading, editing and correcting drafts, cajoling and encouraging authors, and knocking the book into shape began in earnest.

Preparing a handbook with twenty-three chapters by authors located around the world has been a major undertaking and its completion has only been possible as a result of generous contributions from a number of sources. We would like to thank the following:

- the authors, who willingly took on the task of preparing their chapters and patiently responded to our suggestions for changes;
- Stuart McGill, who joined us during 2009 as a research assistant, reading all of the chapters and making numerous detailed and insightful comments on them;
- Jennifer Marshall, who worked tirelessly for many months checking and correcting bibliographical references;
- Andrew Winnard, for originally sponsoring the project, and for cajoling and nagging us at appropriate times to ensure that we were on track for completion.

Cambridge University Press

978-0-521-88215-6 - The Cambridge Handbook of Endangered Languages

Edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank

Frontmatter

[More information](#)

---

- SOAS Department of Linguistics (and especially the Head of Department, Peter Sells), for ongoing support throughout the project, and for granting Peter Austin sabbatical leave, during which the final compilation and editing on the volume was done. Thanks are due to the Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University (and its Director, Randy La Polla), for hosting Peter during these final and vital stages.